



## LANGUES VIVANTES

### ALLEMAND

Situation d'évaluation : « Séjour linguistique »  
Évaluation de la production écrite:  
Écrire et réagir à l'écrit.

#### COMPOSANTE(S) DU SOCLE COMMUN

D1-2 | Comprendre, s'exprimer en utilisant une langue étrangère et, le cas échéant, une langue régionale

#### CONTEXTE D'ÉVALUATION

«Avec ta classe, tu vas participer à un séjour linguistique à Berlin. Tu écris un mail à la famille berlinoise chez qui tu habiteras.»

### Objectif : Évaluer la production écrite

#### Propositions de tâches d'évaluation

En fonction du projet de séquence (entraînement et apprentissage) et du profil des élèves l'enseignant pourra choisir parmi les tâches suivantes :

- contacter l'office du tourisme pour se renseigner sur les différents lieux sélectionnés pour le voyage
- envoyer un mail aux familles d'accueil pour prendre contact, se présenter et demander des informations sur le séjour
- poster un avis sur un forum touristique sur l'une des visites effectuées pendant le séjour
- rédiger le récit fictif du voyage sur un blog à ton retour

#### Exemple de tâche d'évaluation

Tu écris un mail à la famille berlinoise chez qui tu habiteras pendant ton séjour pour prendre contact, te présenter et demander des informations supplémentaires sur Berlin.

#### Lien avec le projet pédagogique

Il s'agit de réinvestir ce qui a été abordé pendant la séquence, au cours de laquelle l'élève a travaillé sur les éléments constitutifs d'un mail.

**Exemples de productions : « écrire un mail à la famille berlinoise »**

Les tableaux ci-dessous ont été conçus pour donner au professeur des repères lui permettant de situer l'élève en expression écrite sur l'un des niveaux du CECRL. Les formulations possibles sont à mettre en regard des repères de progressivité et des descripteurs. Elles ont été conçues comme des exemples de productions et non comme des énoncés attendus pour chaque niveau.

**Écrire et réagir à l'écrit : repères de progressivité pour l'évaluation des niveaux de maîtrise en fin de cycle 4****Niveau A1 du CECRL****ATTENDUS DE FIN DE CYCLE**

Peut écrire des expressions et phrases simples isolées.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	DESCRIPTEURS	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
Peut écrire des expressions et phrases simples isolées.	<p>S'exprime par des phrases très simples, stéréotypées, très courtes et juxtaposées (absence de cohésion).</p> <p>Maîtrise un répertoire très élémentaire de mots et expressions très courants.</p> <p>Peut utiliser quelques structures grammaticales simples mais commet systématiquement des erreurs élémentaires.</p> <p>Maîtrise très limitée de l'orthographe et de la ponctuation.</p> <p>Peut copier des mots familiers, de courtes expressions.</p>	<p><i>Hallo!</i></p> <p><i>Wie geht's?</i></p> <p><i>Ich heiÙe ... Ich habe einen Bruder und eine Schwester.</i></p> <p><i>Ich lerne Deutsch.</i></p> <p><i>Wir kommen am ...</i></p> <p><i>Wie ist das Wetter? Ist es kalt?</i></p> <p><i>Gibt es ein Sportfest?</i></p> <p><i>Was ist das Programm von Montag bis Freitag?</i></p> <p><i>Was machen wir am Wochenende?</i></p> <p><i>Was kann man auch in Berlin machen?</i></p>

Retrouvez Éduscol sur



## Niveau A2 du CECRL

## ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Peut écrire une série d'expressions et des phrases simples reliées par des connecteurs simples tels que « et », « mais » et « parce que ».

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	DESCRIPTEURS	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
<p>Écrire un message simple.</p> <p>Écrire un court récit.</p> <p>Écrire une courte description d'un événement, d'activités passées et d'expériences personnelles.</p>	<p>S'exprime par une liste de points successifs : phrases simples parfois reliées par des connecteurs simples tels que « et », « mais » et « parce que ».</p> <p>Maîtrise un répertoire élémentaire de mots et d'expressions relatifs à la situation donnée.</p> <p>Peut utiliser des structures et des formes grammaticales simples tout en commettant systématiquement des erreurs élémentaires.</p> <p>Peut écrire avec une relative exactitude phonétique (mais pas forcément orthographique) des mots courts qui appartiennent à son vocabulaire oral.</p>	<p><i>Hallo!</i></p> <p><i>Wie geht es dir?</i></p> <p><i>Vielen Dank für...</i></p> <p><i>Am Montag gehen wir ins Museum, am Dienstag machen wir Sport...</i></p> <p><i>Wie ist das Wetter in Berlin?</i></p> <p><i>Was kann man am ... in ... machen?</i></p> <p><i>Möchtest du mitkommen?</i></p> <p><i>Was machst du am liebsten, wenn du keine Schule hast?</i></p> <p><i>Wie viel Taschengeld brauche ich für die Woche in Berlin?</i></p> <p><i>Vielleicht gibt es auch...</i></p>

## Niveau B1 du CECRL

## ATTENDUS DE FIN DE CYCLE

Peut écrire un énoncé simple et bref sur des sujets familiers ou déjà connus.

REPÈRES DE PROGRESSIVITÉ (LINGUISTIQUES ET CULTURELS)	DESCRIPTEURS	EXEMPLES DE FORMULATIONS POSSIBLES
<p>Rédiger en réaction à un message ou à une situation vécue.</p> <p>Écrire une histoire.</p> <p>Rendre compte.</p> <p>Résumer.</p> <p>Écrire des notes pour transmettre des informations et faire comprendre les points considérés comme importants.</p>	<p>Peut relier une série d'éléments courts, simples et distincts en un discours qui s'enchaîne.</p> <p>Maîtrise un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des sujets courants.</p> <p>Correction suffisante dans l'emploi de structures courantes même si des erreurs élémentaires subsistent.</p> <p>L'orthographe, la ponctuation sont assez justes malgré des erreurs qui ne compromettent pas la compréhension.</p>	<p><i>Wie geht es dir? Mir geht es gut, denn / weil...</i></p> <p><i>Wir freuen uns darauf, euch zu sehen aber wir brauchen noch weitere Informationen...</i></p> <p><i>Was könn(t)en wir unternehmen, wenn es regnet?</i></p> <p><i>Wir haben vor, am Montag ein Museum zu besuchen, was kannst du uns empfehlen? danach...</i></p> <p><i>Wie viel kostet der Eintritt? Ist der Eintritt frei?</i></p> <p><i>Wo können wir typische Spezialitäten essen?</i></p> <p><i>Wir möchten wissen, wie lange / wie weit / wie oft / wo...</i></p> <p><i>Vielleicht...</i></p> <p><i>Möchtet ihr auch mitmachen? / Hättest du auch Lust darauf?...</i></p> <p><i>Was sind die besten Sehenswürdigkeiten von Berlin?</i></p>

Retrouvez Éduscol sur

